

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 37 (1964)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

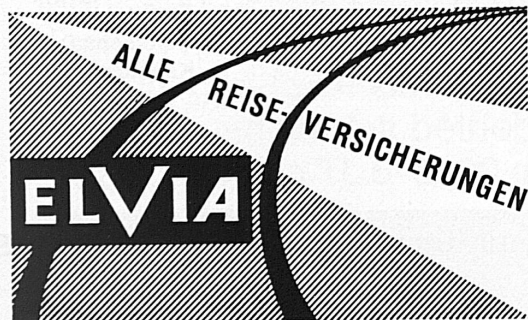
Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AARAU

**Aarau-Licht —
ermüdet nicht**

Glühlampenwerke Aarau AG



**2 Camenzind
Spitzenprodukte**

seit 1879 Qualität

**Kirsch
Camenzind**

für Sie
im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



SCHWEIZERISCHE KRANKENKASSE

HELVETIA

Zentralverwaltung: Zürich 1/24, Stadelhoferstrasse 25



UTO

Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG
Tel. (051) 52 53 10 Zürich

Wir bauen Krane für jede Hublast und Steuerungsart

leistungsfähig
betriebssicher
wirtschaftlich



- ▶ Kundenguss in Grauguss und Bronze
- ▶ Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweissmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguss
- ▶ Bauguss
- ▶ Bremsklötze

Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgiessereien
Telefon 061 8416 03

**Hochbau
Tiefbau
Geleisebau
Kabelbau**

Bauunternehmung

Rohner, Au SG

Telefon
071 7 36 24

Die Aktiengesellschaft

E. Kalt

Basel: Belchenstrasse 6,
Telefon 061 38 03 92
Bern: Gümligen, Eigerweg 18
Telefon 031 52 12 77

wurde durch ein grosses Basler Chemie-Unternehmen für ein Verwaltungsgebäude mit der Erstellung einer

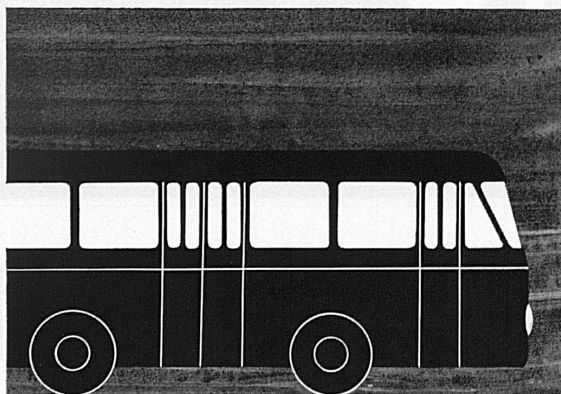
Hochdruck-Klima-Anlage betraut

Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute **Gross-Klima-Anlage**. Sie bedient 48 Räume, in welchen das **Klima individuell auf Wunsch** eingestellt werden kann.

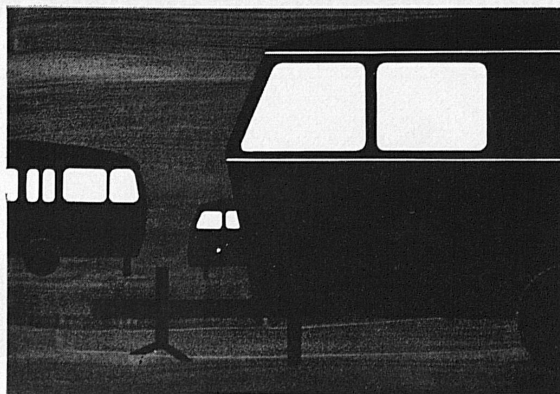
Weitere Grossanlagen für Industrie- und Verwaltungsgebäude sind inzwischen fertiggestellt worden oder befinden sich im Bau.

PHILIPS TRANSISTOR VORSCHALTGERÄTE

Mehr und besseres Licht in Fahrzeugen mit Fluoreszenzlampen dank PHILIPS Transistor-Vorschaltgeräten. Klein in den Abmessungen, gering im Gewicht. Sie können an Batterie-Spannungen von 6, 12 und 24 Volt betrieben werden und eignen sich für Fluoreszenzlampen TL 6-8-20 oder 40 Watt.



Anwendungsmöglichkeiten: Autobusse • Reisecars
• Verkaufswagen • Möbel- und Transportwagen •
Ausstellungswagen • Wohnwagen • Bürowagen •
Kleinbusse • Unfallwagen für Polizei und Feuer-
wehr • Krankenwagen • Camping • Flugzeuge •
Schiffe • Bahnen • Mobile Werkstätte • Notbeleuch-
tungen.



PHILIPS

Philips AG Abt. Philora, Zürich 3 Edenstrasse 20
Telephon 051 / 25 86 10 und 27 04 91

KONKORDIA

VERBUNDEN



WERDEN AUCH DIE SCHWACHEN MÄCHTIG!

Die im Jahre 1890 gegründete Konkordia ist eine der grössten Kranken- und Unfallversicherungskassen unseres Landes mit Tätigkeit in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. In 600 Sektionen zählt sie mehr als 290 000 Versicherte. Ihre Leistungen betrugen in den letzten zehn Jahren 200 Millionen Franken.

Die Konkordia versichert
Männer, Frauen und Kinder

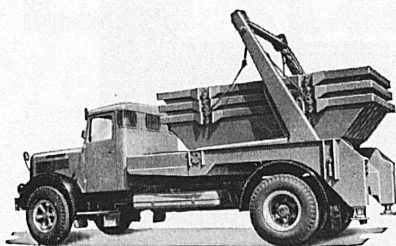
Konkordia, Schweizerische Kranken- und Unfall-Kasse Zentralverwaltung Luzern, Bundesplatz 15
Telefon 041 2 04 34



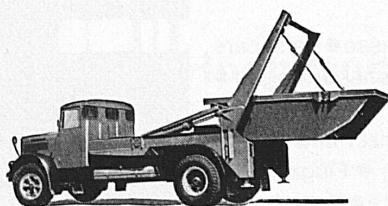
WIRZ

WE-LA-KI

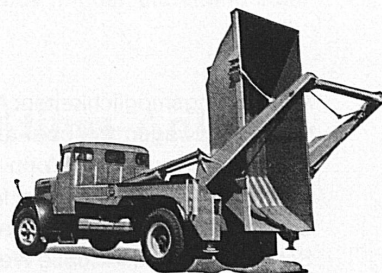
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



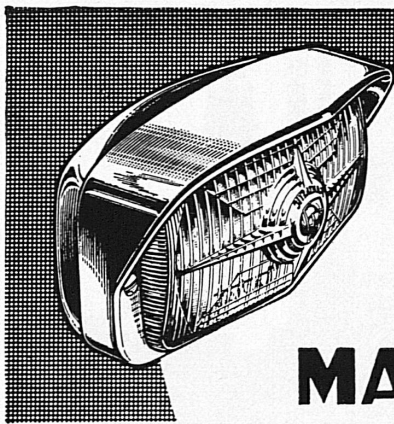
Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051 74 15 31



Kurven- und Nebellampen

"FANTASTIC"

5 verschiedene Modelle
runde und rechteckige Formen

preiswert
elegant
wirksam

MARCHAL

Alleinvertretung für die Schweiz:

SAFIA Genf · Bern · Zürich · Autosalon Stand 702



HENNI & CO. AG.
**JEGENSTORF-
BERN**

fabriziert auch
für Sie präzise
Messinstrumente:

*Manometer
Thermometer
Hygrometer*

**Jakob Weber Geleisebau
Unternehmung**

Muttenz und Basel

Muttenz: Im Gstrüpf 29, Telefon 53 17 25
Filiale Basel, Telefon 33 82 47



Ausbau Basel GB

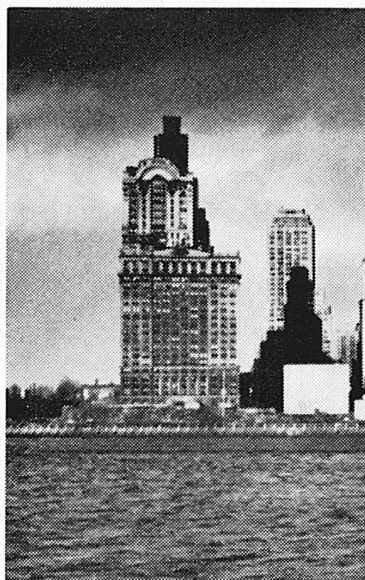
Neue Freiverladeanlage
auf der Zeughausmatte 1963

**MARS*
HEBT
SCHNELLER
UND
SICHERER**



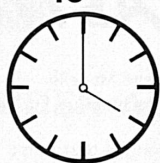
*KRANE
ELEKTROZÜGE
HAND-HEBEZEUGE

**MASCHINENFABRIK
RUEGGER & CO AG
PRATTELN-BASEL
TELEFON 061-81 75 11**



New York

16⁰⁰



**ALBISWERK
ZURICH S.A.**

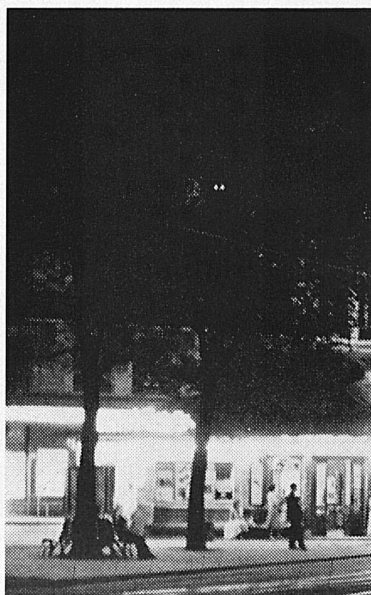
TELEX-ALBIS

Les liaisons de télécommunications établies en sélection automatique par les centrales télex **ALBIS**, transmettent n'importe quand, même après la fermeture des bureaux, vos communications écrites à vos correspondants dans le pays ou à l'étranger.

En collaboration avec les services des télécommunications des PTT suisses nous participons de façon déterminante à l'établissement du réseau télex de notre pays. Nous avons construit les centrales télex à Zurich, Berne, Bâle, Lausanne, Genève, Bienne et Lucerne, ainsi que les dispositifs pour la sélection internationale vers la plupart des pays.

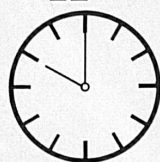
ALBISWERK ZURICH S.A.

Représentations à Berne, Lausanne et Zurich



Lausanne

22⁰⁰



Seiner Text stammt nicht von uns!!!

Dr. Alfred Prokesch veröffentlichte
ihn in der Zeitung «Neues Österreich»

Im neuen Renault kann man auch wirklich sitzen. In den meisten Kleinwagen dagegen hat man ja das Gefühl, in einer Sandkiste zu spielen. Die Höhe der Sitze liegt nur wenige Zentimeter über dem Boden des Fahrzeugs, und bei vielen Kleinwagen hören zudem die im Fond sitzenden Passagiere schlecht: Sie schliessen sich mit den hochstehenden Knien die Ohren ab. Im R 4 hingegen ist die Sitzposition vorn und hinten aufrecht wie in einer Loge. Fünf Türen tun ein übriges für die Bequemlichkeit, und mit einer Milchflasche voll Benzin kann man ungeahnt weite Strecken zurücklegen.

Typenprogramm:

Renault 4L: der Wagen für Camping, Sport und tägliche Arbeit. Mit herausnehmbaren Sitzen.

Renault 4 – Estate car: das Mehrzweckauto für die Familie. Einzelsitze vorn, Polsterklappbank hinten.



Renault 4 – Break 300 kg: für Handwerker und Gewerbetreibende, für Schnell-Lieferungen und Kleintransporte. Einmalig in der Konzeption. Ebener Boden: 1,50 m².

Braucht kein Wasser, keine Schmier-
ung – nur ganz wenig Benzin!
5 Türen – riesig viel Platz.



Renault 4: ab Fr. 5390.–
Kredit durch Renault-Suisse
Günstig in Steuer und Versicherung



Renault (Suisse) S.A.
Regensdorf ZH / Genève
Renault-Vertretungen in allen
grösseren Ortschaften; über 250 in
der ganzen Schweiz.

THE KING SIZE CIGARETTE OF INTERNATIONAL SUCCESS



STATE EXPRESS FILTER KINGS

In Switzerland, as in all leading countries throughout the world, people who prefer the best in king size filter smoking are asking for State Express Filter Kings . . . 'the best cigarettes in the world'